



UNIVERSITY  
OF PAVIA



Department of  
Economics &  
Management



**IMPLEMENTATION AGREEMENT TO THE ARTICLES II, III, VI,  
OF THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING SIGNED  
BETWEEN THE UNIVERSITY OF ECONOMICS IN  
BRATISLAVA AND DEPARTMENT OF ECONOMICS AND  
MANAGEMENT OF THE UNIVERSITY OF PAVIA ON  
10.02.2020**

(hereinafter the "agreement")

between

**UNIVERSITY OF ECONOMICS IN BRATISLAVA**

and

**DEPARTMENT OF ECONOMICS AND MANAGEMENT OF  
THE  
UNIVERSITY OF PAVIA**

The University of Economics in Bratislava (hereinafter the "EUBA") and the Department of Economics and Management of the University of Pavia (hereafter UNIPVDEM), taking into account the evolution of graduate studies in Europe and the development of the graduate degree in their respective institutions, agree to the present agreement.

The principle objective of this addendum is the implementation of a double degree (hereinafter the "DD") program based on the mutual recognition of courses that lead to a second level graduate degree that is legally recognized in the States that implement the program in question.

The two institutions

**AGREED THAT:**

**Art. 1 –Attributable Titles**

The UNIPVDEM and the EUBA universities will grant the Master of Science to students registered in the program described in the following articles in the field of studies taught:

- for the UNIPVDEM, Master in Economics, Finance and International Integration, spec. FINANCE (hereafter MEFI);
- for the EUBA, Master program in International Finance (hereafter IF)

**Art. 2 Legal framework**

The partner institutions are authorized to award double degrees in the framework of International cooperation agreement.

**VYKONÁCIA DOHODA K ČLÁNKOM II, III, VI  
MEMORANDA O POROZUMENÍ PODPÍSANÉHO MEDZI  
EKONOMICKOU UNIVERZITOU V BRATISLAVE  
A KATEDROU EKÓNOMIE A MANŽMENTU UNIVERZITY V  
PAVII DŇA 10.02.2020**

(ďalej len "dohoda")

medzi

**EKONOMICKOU UNIVERZITOU V BRATISLAVE**

a

**KATEDROU EKÓNOMIE A MANAŽMENTU  
UNIVERZITY V PAVII**

Ekonická univerzita v Bratislave (ďalej len „EUBA“) a Katedra ekonómie a manažmentu Univerzity v Pavii (ďalej len „UNIPVDEM“), berúc do úvahy vývoj vysokoškolského štúdia v Európe a v príslušných inštitúciách, súhlasia s touto dohodou.

Hlavným cieľom tejto dohody je implementácia študijného programu s dvojitým diplomom založeného na vzájomnom uznávaní predmetov, ktoré vedú k získaniu vysokoškolského diplomu druhého stupňa, ktorý je legálne uznávaný v štátoch, ktoré tento program uskutočňujú.

Tieto dve inštitúcie

**SA DOHODLI, ŽE:**

**Čl. 1 –Priraditeľné názvy**

UNIPVDEM a EUBA udelia magisterský/inžiniersky diplom študentom zapísaným na študijný program, ktorý je opísaný v nasledujúcich článkoch:

- pre UNIPVDEM, magisterský program z ekonómie, financií a medzinárodnej integrácie, špec. FINANCIE (ďalej len „MEFI“);
- pre EUBA, magisterský/inžiniersky študijný program Medzinárodné financie (ďalej len „IF“) v odbore ekonómia a manažment.

**Čl. 2 Právny rámec**

Partnerské inštitúcie sú oprávnené udeľovať dvojité diplomy v rámci medzinárodnej rámcovej dohody o spolupráci.

The following Slovak legal texts frame the implementation of the memorandum of understanding signed between the university of economics in Bratislava and Department of Economics and Management of the University of Pavia on 10.02.2020 – International framework cooperation agreement for the award of double degrees:

- § 1 par. 3 letter k) of Act no. 131/2002 Coll. on Higher Education Institutions and on Amendments to Certain Acts, which provides that universities in the Slovak republic fulfill their mission among others by developing cooperation with universities abroad, staff and students' mobility and mutual recognition of university studies and diplomas;
- § 2 par. 9 of Act no. 131/2002 Coll. on Higher Education Institutions and on Amendments to Certain Acts;
- Art. 2 par. 2 letter f) of the Statute of the University of Economics in Bratislava;
- Art. 3 par. 10 of the Study Regulations of the University of Economics in Bratislava.

The following Italian legal texts framed the implementation of the Memorandum of understanding signed between the university of economics in Bratislava and Department of Economics and Management of the University of Pavia on 10.02.2020 International framework cooperation agreement for the award of double degrees:

- DM 270/2004 art. 3, c. 10, which provides that Italian universities may award diplomas / degrees in collaboration with foreign universities;
- Art. 18 of the Course regulations of University of Pavia;
- Art. 20 c. 2 lett. I of the Statute of University of Pavia;
- Art. 9 of MEFI course Regulation (art. 12 - D.M. 22 October 2004 n. 270).

### Art. 3 – Steering committee

The partners, in close collaboration, assure the monitoring of the DD program.

A steering committee ensures and guarantees the quality of the curriculum. The committee is composed of an academic advisor and an administrative coordinator from each of the two partner universities. These representatives guarantee the respect of academic standards of their own university in the framework of the implementation of the program. They are fully competent to represent the program to external partners and to coordinate the implementation of a coherent curriculum. They are also responsible for the mentoring of students as well as to all issues relating to the admission in the curriculum.

§  
§  
§  
§  
§  
§  
§

Vykonávanie Memoranda o porozumení podpísaného medzi ekonomickou univerzitou v Bratislave a katedrou ekónomie a manžmentu Univerzity v Pavii dňa 10.02.2020 - medzinárodnej rámcovej dohody o spolupráci pri udeľovaní dvojitého diplomu bolo vymedzené v týchto slovenských právnych textoch:

- § 1 ods. 3 písm. k) zákona č. 131/2002 Z.z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov, ktorý ustanovuje, že vysoké školy naplňujú svoje poslanie okrem iného aj rozvíjaním spolupráce s vysokými školami v zahraničí, mobilitou zamestnancov a študentov vysokých škôl a vzájomným uznávaním štúdia a dokladov o vzdelaní;
- § 2 ods. 9 zákona č. 131/2002 Z.z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
- Čl. 2 ods. 2 písm. f) Štatútu Ekonomickej univerzity v Bratislave;
- Čl. 3 ods. 10 Študijného poriadku Ekonomickej univerzity v Bratislave.

Vykonávanie Memoranda o porozumení podpísaného medzi ekonomickou univerzitou v Bratislave a katedrou ekónomie a manžmentu Univerzity v Pavii dňa 10.02.2020 - medzinárodnej rámcovej dohody o spolupráci pri udeľovaní dvojitého diplomu bolo vymedzené v týchto talianskych právnych textoch:

- DM 270/2004 čl. 3, c. 10, ktorý stanovuje, že talianske univerzity môžu udeľovať diplomy / tituly v spolupráci so zahraničnými univerzitami;
- čl. 18 študijného poriadku univerzity v Pavii;
- čl. 20 c. 2 písm. I štatútu univerzity v Pavii;
- čl. 9 vnútorného predpisu MEFI o predmetoch (čl. 12 - D. M., z 22. októbra 2004, č. 270).

### Čl. 3 - Riadiaci výbor

Partnerské inštitúcie v úzkej spolupráci zabezpečujú monitorovanie študijného programu s dvojitým diplomom. Kvalitu študijného plánu zabezpečuje a garantuje riadiaci výbor. Výbor je zložený z akademického poradcu a administratívneho koordinátora z každej z dvoch partnerských univerzít. Títo zástupcovia garantujú dodržiavanie akademických štandardov každej domovskej univerzity v rámci uskutočňovania študijného programu s dvojitým diplomom. Sú plne spôsobilí zastupovať študijný program s dvojitým diplomom vo vzťahu k externým partnerom a koordinovať uskutočňovanie koherentného študijného plánu. Zodpovedajú aj za mentoring študentov, ako aj za všetky otázky súvisiace so zmenou študijného plánu.

§  
§  
§  
§  
§  
§  
§

Each partner is required to appoint an academic advisor for the program:

<p>EUBA Academic advisor of IF program Kristína Jančovičová Bognárová Dolnozemska cesta 1, 852 35 Bratislava, Slovak republic <a href="mailto:kristina.jancovicova-bognarova@euba.sk">kristina.jancovicova-bognarova@euba.sk</a></p>	<p>University of Pavia Academic advisor of DEM -Dept. of Economics &amp; Management Claudia Tarantola Via S. Felice al Monastero, 5 27100 Pavia Italy <a href="mailto:claudia.tarantola@unipv.it">claudia.tarantola@unipv.it</a></p>
<p>Administrative coordinator of IF program Tomáš Ondruška Dolnozemska cesta 1, 852 35 Bratislava, Slovenská republika <a href="mailto:tomas.ondruska@euba.sk">tomas.ondruska@euba.sk</a></p>	<p>Administrative coordinator of DE&amp;M Dept. of Economics &amp; Management Federico Franceschini Via S. Felice al Monastero, 5 27100 Pavia Italy <a href="mailto:double-degree.dem@unipv.it">double-degree.dem@unipv.it</a></p>

At EUBA the double degree program is provided at the Faculty of National Economy (hereinafter the "faculty"). The pedagogical team consists of faculty members and researchers who participate in the Joint study program in both universities, and of external speakers.

#### Art. 4 – Skill level language

At both universities, the level of language proficiency under this program corresponds to level B2 of English as described in the 'European Language Portfolio' section of the Council of Europe.

Language skills must be certified by an international certification (TOEFL, FCE, BEC, IELTS and similar) and both universities will ensure that candidates have the required language skills.

#### Art. 5 – Selection procedures

Candidates are selected by their home universities based on academic criteria and motivation.

The results of the selection phase will be transferred from the home University to the host University at the latest at the end of May preceding the beginning of the academic year of mobility and each folder contains:

- Student resume;
- authenticated copy of bachelor degree;
- filled application form;
- certification of the level of language;
- nomination letter for the DD program from the home university.

The host university will make the final decision on the admission of the selected candidates.

A maximum of five (5) students by academic year and by university may participate at the DD program, under the Erasmus funding status, for cover living expenses.

Každý partner je povinný vymenovať akademického poradcu pre tento študijný program:

<p>EUBA Akademický poradca študijného programu IF Kristína Jančovičová Bognárová Dolnozemska cesta 1, 852 35 Bratislava, Slovenská republika <a href="mailto:kristina.jancovicova-bognarova@euba.sk">kristina.jancovicova-bognarova@euba.sk</a></p>	<p>Univerzita v Pavii Akademický poradca z DEM -Dept. of Economics &amp; Management Claudia Tarantola Via S. Felice al Monastero, 5 27100 Pavia Italy <a href="mailto:claudia.tarantola@unipv.it">claudia.tarantola@unipv.it</a></p>
<p>Administratívny koordinátor študijného programu IF Tomáš Ondruška Dolnozemska cesta 1, 852 35 Bratislava, Slovenská republika <a href="mailto:tomas.ondruska@euba.sk">tomas.ondruska@euba.sk</a></p>	<p>Administratívny koordinátor z DE&amp;M Dept. of Economics &amp; Management Federico Franceschini Via S. Felice al Monastero, 5 27100 Pavia Italy <a href="mailto:double-degree.dem@unipv.it">double-degree.dem@unipv.it</a></p>

Na EUBA sa tento študijný program uskutočňuje na Národohospodárskej fakulte (ďalej len „fakulta“).

Pedagogický tím sa skladá z členov fakulty a výskumných pracovníkov partnerských univerzít, ktorí sa zúčastňujú na študijnom programe s dvojitým diplomom, a z externých prednášajúcich.

#### Čl. 4 - Jazyk úrovne zručností

Úroveň jazykových znalostí v rámci tohto študijného programu na oboch univerzitách zodpovedá úrovni B2 angličtiny uvedenej v materiáli Rady Európy „Európske jazykové portfólio“.

Jazykové znalosti musia byť písomne dosvedčené medzinárodným certifikátom (TOEFL, FCE, BEC, IELTS a podobné) a obe univerzity zabezpečia, aby uchádzači mali požadované jazykové znalosti.

#### Čl. 5 - Výberové konania

Kandidátov vyberajú ich domovské univerzity na základe akademických kritérií a motivácie.

Výsledky fázy výberu doručí domovská univerzita prijímajúcej univerzite najneskôr do konca mája pred začiatkom akademického roka, v ktorom dôjde k mobilite na prijímajúcu univerzitu. Každá zložka obsahuje:

- Životopis študenta;
- overená kópia vysokoškolského diplomu 1. stupňa;
- vyplnený formulár žiadosti;
- certifikát potvrdzujúci jazykové znalosti;
- nominačný list pre študijný program z domovskej univerzity.

Prijímajúca univerzita prijme konečné rozhodnutie o prijatí vybraných kandidátov.

Najviac päť (5) študentov z každej univerzity a za akademický rok sa môže zúčastniť študijného programu s dvojitým diplomom v rámci Erasmus financovania na pokrytie životných nákladov.

#### Art. 6 – Student's educational requirements

Cooperation during the second cycle is based on mutual recognition of the first cycle of university studies. Only students with a Bachelor's degree (180 CFU) that contains at least 60 CFU in courses on management and/or economics are eligible to participate in the Master's degree program. Acceptance of students from both partner universities to participate in the double degree program is subject to the following conditions:

- holding a degree with at least 60 CFU in economics and/or management courses;
- adequate knowledge of the English language.

#### Art. 7 – Student' services

When they register at EUBA, students will get an "ISIC card". They also can request a "UNIPASS card" when they will register at University of Pavia, to travel on the line's city bus.

#### Art. 8 – Student's obligations

Students have to pay only registration and tuition fees at their home University.

Students enrolled in this study program shall have the required insurance coverage, according to the rules of the partner universities.

#### Art. 9 – Double Degree Program

The Double Degree Program covers a two-year period in which 120 CFUs will be earned.

In order to meet the requirements of the UNIPVDEM curriculum, students participating in the Double Degree Program must acquire, over a period of two years, the number of credits indicated in the current curriculum for the year in question, for the areas of study indicated below:

- Economics area
- Business area
- Mathematics / Statistics area
- Juridical area

The student may satisfy the above constraints with exams taken at home University or host University.

#### Art. 9a – Students of EUBA who make their mobility to Pavia:

They will complete in Pavia their full first year (terms 1 and 2) of the master MEFI (Finance specialization), see annex 1. These students will enroll at the Master MEFI, accordingly to the rules that apply to students at the University of Pavia. At the end of first year, the EUBA students will come back to home university, to attend the second year.

#### Čl. 6 - Požiadavky na vzdelanie študentov

Spolupráca počas druhého cyklu/ročníka je založená na vzájomnom uznávaní prvého cyklu/ročníka vysokoškolského štúdia. Inžinierskeho/magisterského študijného programu sa môžu zúčastniť iba študenti s bakalárskym vzdelaním (180 CFU), ktoré obsahuje najmenej 60 CFU získaných z predmetov z oblasti manažmentu a/alebo ekonómie.

Prijatie študentov z oboch partnerských univerzít na študijný program s dvojitým diplomom je podmienené splnením týchto podmienok:

- vysokoškolský diplom 1. stupňa s najmenej 60 CFU získaných z predmetov z oblasti manažmentu a/alebo ekonómie;
- primeraná znalosť anglického jazyka.

#### Čl. 7 - Služby študentom

Po zápise na štúdium na EUBA dostanú študenti „ISIC kartu“. Študenti môžu tiež požiadať o kartu „UNIPASS“, keď sa zapíšu na Univerzitu v Pavii, aby mohli na cestovanie využívať mestskú hromadnú dopravu.

#### Čl. 8 - Povinnosti študenta

Študenti sú povinní platiť školné a poplatky súvisiace so štúdiom iba na svojej domovskej univerzite.

Študenti zapísaní na tento študijný program musia mať poistenie s požadovaným poistným krytím podľa pravidiel partnerských univerzít.

#### Čl. 9 – Študijný program s dvojitým diplomom

Študijný program s dvojitým diplomom pokrýva dvojročné obdobie, v ktorom treba získať 120 CFU.

Aby sa splnili požiadavky študijného plánu UNIPVDEM, študenti, ktorí sa zúčastňujú študijného programu s dvojitým diplomom, musia v období dvoch rokov získať počet kreditov uvedených v súčasnom študijnom pláne pre daný rok zo študijných oblastí uvedených nižšie:

- oblasť ekonómie
- oblasť podnikateľských financií
- oblasť matematiky / štatistiky
- právna oblasť

Študent môže vyššie uvedené obmedzenia splniť skúškou vykonanou na domovskej alebo prijímajúcej/partnerskej univerzite.

#### Čl. 9a - Študenti EUBA, ktorí absolvujú mobilitu na Univerzite v Pavii:

Na Univerzite v Pavii absolvujú študenti prvý ročník (semestre 1 a 2) v rámci magisterského študijného programu MEFI (špecializácia Financie), pozri prílohu 1.

Títo študenti sa zapíšu na magisterský študijný program MEFI v súlade s pravidlami, ktoré platia pre študentov na Univerzite v Pavii. Na konci prvého ročníka sa študenti EUBA vrátia na domovskú univerzitu, aby absolvovali druhý ročník.

To obtain the title, these credits must be acquired by the students in order to acquire the total of 120 ECTS that make up the program.

It is the responsibility of the administration coordinator of EUBA, to send to the administration coordinator of Pavia, a transcript of records of passed exams at EUBA, which should contain at least the following information:

- student's name;
- date and place of birth;
- sending institution;
- foreign master course enrolled in;
- exams passed;
- exam' grades;
- number of ECTS acquired;
- grade conversion system scale adopted.

In their first year students of EUBA at Pavia must get the activities written below:

ECTS required	Details of educational activities
60 ECTS	Courses: 60 ECTS

The curriculum that the student will prepare has to ensure compliance with the requirements of art. 8.

#### Art. 9b – Students of Pavia who make their mobility to EUBA:

They will complete at EUBA their full second year (semesters 3 and 4) of the Master to obtain the title in Master in International Finance.

These students will study the 1st year of the program at UNIPVDEM and, in the 2nd year, they will enroll at the Master In International Finance, accordingly to the rules that apply to students at the EUBA. The students will attend the courses of the 2nd year, as contained in annex 2.

After admission, the EUBA will recognize the courses, which the student has completed at the University of origin according to the syllabus defined by the steering committee (see art. 2).

To enroll in the second year at EUBA, students shall certify to have acquired 60 credits corresponding to the 1st year of the study program.

In exceptional cases, approved by the academic advisors of both institutions, students who have not acquired the 60 ECTS required, may be authorized to continue and be registered at the host university. The number of failed credits may not exceed 15 ECTS. In this case, host university could help students to take the courses remaining, at distance.

It is the responsibility of the administration coordinator of UNIPVDEM to send to the administration coordinator of EUBA, a transcript of records of passed exams at University

Na získanie vysokoškolského diplomu 2. stupňa je potrebné získať spolu 120 ECTS.

Za zaslanie výpisu známok administratívne koordinátorovi na Univerzite v Pavii zodpovedá administratívny koordinátor na EUBA. Tento výpis obsahuje aspoň tieto informácie:

- meno študenta;
- dátum a miesto narodenia;
- vysielajúca inštitúcia;
- študijný program, na ktorý je student zapísaný;
- skúšky, ktoré študent vykonal;
- dosiahnuté hodnotenie zo skúšky (známka);
- počet získaných ECTS;
- dohodnutý system prepočtu hodnotenia.

V prvom roku štúdia musia študenti EUBA na Univerzite v Pavii uskutočniť aktivity, aby dosiahli tieto výsledky:

Vyžaduje sa ECTS	Podrobnosti o vzdelávacích činnostiach
60 ECTS	Predmety: 60 ECTS

Študijný plán, podľa ktorého študent absolvuje predmety, má byť v súlade s požiadavkami čl. 8.

#### Čl. 9b - Študenti z Univerzity v Pavii, ktorí absolvujú mobilitu na EUBA:

Študenti prichádzajúci z Univerzity v Pavii absolvujú na EUBA celý druhý ročník (semestre 3 a 4) magisterského/inžinierskeho štúdia, aby získali titul inžinier v študijnom programe Medzinárodné financie.

Títo študenti budú študovať 1. ročník študijného programu na UNIPVDEM a v 2. roku sa zapíšu na študijný program Medzinárodné financie, v súlade s pravidlami, ktoré platia pre študentov EUBA. Študenti absolvujú predmety 2. ročníka, ktoré sú uvedené v prílohe 2.

EUBA uzná predmety a skúšky, ktoré študent absolvoval v 1. ročníku na Univerzite v Pavii v súlade so študijným plánom stanoveným riadiacim výborom (pozri článok 2).

Zápis do druhého ročníka na EUBA je podmienený získaním 60 ECTS v 1. ročníku študijného programu.

Vo výnimočných prípadoch schválených akademickými poradcami oboch inštitúcií môžu byť študenti, ktorí nezískali požadovaných 60 ECTS, oprávnení pokračovať a byť zapísaní na štúdium na prijímajúcej univerzite. Počet chýbajúcich kreditov nesmie prekročiť 15 ECTS. V tomto prípade by prijímajúca univerzita mohla pomôcť študentom absolvovať zostávajúce predmety dištančnou formou.

Zodpovednosťou administratívneho koordinátora UNIPVDEM je, aby zaslal administratívne koordinátorovi EUBA výpis známok z vykonaných skúšok na Univerzite v Pavii, ktorý by mal obsahovať aspoň tieto informácie:

of Pavia, which should contain at least the following information:

- student's name;
- date and place of birth;
- sending institution;
- foreign master course enrolled in;
- exams passed;
- exam' grades;
- number of ECTS acquired;
- grade conversion system scale adopted

In their second year students of Pavia at EUBA must get the activities written below:

ECTS required	Details of educational activities
61 ECTS	Courses: 53 ECTS
	Master thesis: 8 ECTS (seminars and defense)

#### Art. 10. – Master thesis

Participating students will complete master thesis in English at the EUBA, under the supervision of a tutor for both partner institutions. The thesis must be defended in Pavia for students of both partner institutions.

The master thesis written at the host university may be more or less broad than the one written at the home university, and vice versa, in compliance with the rules of each university.

The student, if desired, can obtain the issue of the Italian degree parchment, by applying to the student secretariat and paying the fee.

#### Art. 11 – Withdraw from the Program

In the event that a student decides to withdraw from the double degree program, can apply to transfer to the University of origin the credits obtained at the host University. The grading scale system will reference the ECTS, if they have not been prepared, between the two universities, conversion tables of marks that refer to the respective national grading scale systems.

#### Art. 12 – Obligations of participants

Obligations on the part of both partners towards the students they summarized below:

##### Home University:

- a. recruit, select and prepare the students participating in the program according to the conditions at article 4;
- b. ensure that students fulfill the requirements for admission in the article 5;
- c. transmit the applications of the selected candidates according to the procedure described at article 4;
- d. register the candidates at the home university during the period of the exchange program;

- meno študenta;
- dátum a miesto narodenia;
- vysielajúca inštitúcia;
- študijný program, na ktorý je student zapísaný;
- skúšky, ktoré študent vykonal;
- dosiahnuté hodnotenia zo skúšky (známka);
- počet získaných ECTS;
- dohodnutý system prepočtu hodnotenia.

V druhom roku štúdia musia študenti z Univerzity v Pavii uskutočniť na EUBA aktivity, aby dosiahli tieto výsledky:

Vyžaduje sa ECTS	Podrobnosti o vzdelávacích činnostiach
61 ECTS	Predmety: 53 ECTS
	Diplomová práca: 8 ECTS (semináre a obhajoba):

#### Čl. 10. - Diplomová práca

Študenti spracujú diplomovú prácu v anglickom jazyku na EUBA pod dohľadom školiteľov z oboch partnerských univerzít. Diplomová práca študentov oboch univerzít musí byť obhájená na Univerzite v Pavii.

Diplomová práca napísaná na prijímajúcej univerzite môže byť viac alebo menej rozsiahla ako práca napísaná na domovskej univerzite a naopak, v súlade s pravidlami každej z oboch univerzít.

Študent môže po požiadaní sekretariátu a zaplacení poplatku získať taliansky diplom na špeciálnej listine.

#### Čl. 11 – Zanechanie programu

V prípade, že sa študent rozhodne odstúpiť od študijného programu s dvojitým diplomom, môže požiadať o prevod kreditov získaných na prijímajúcej univerzite na domovskú univerzitu. Systém klasifikačnej stupnice bude vychádzať z ECTS, ak neboli medzi dvoma univerzitami pripravené iné prevodové metódy zohľadňujúce národné systémy klasifikačnej stupnice.

#### Čl. 12 - Povinnosti účastníkov

Povinnosti obidvoch partnerských univerzít voči študentom sú zhrnuté nižšie:

##### Domovská univerzita:

- a. uskutočňuje nábor, výber a prípravu študentov, ktorí sa zúčastňujú študijného programu s dvojitým diplomom v súlade s podmienkami uvedenými v článku 4;
- b. zabezpečí, aby študenti spĺňali požiadavky na prijatie uvedené v článku 5;
- c. zasiela žiadosti vybraných kandidátov podľa postupu opísaného v článku 4;

- e. ensure that students have taken out the required insurance policies (health, public liability).

#### **Host University:**

- a. inform the accepted students about the visa application procedure;
- b. exempt the incoming students from all registration fees of the Host University;
- c. host and orient the exchange students;
- d. help the exchange students find housing;
- e. offer study guidance for the students;
- f. transmit a record of the hosted student's grades according to the procedure at artt. 9a and 9b.

Obligations on the part of the **students** participating in the exchange program:

- a. obtain a visa, if needed;
- b. pay tuition fees at the home University before the beginning of the exchange period;
- c. respect the rules and regulations of the host institution;
- d. pay for room and board during the exchange period;
- e. have the obligatory insurance coverage, pay eventual medical costs and provide proof of public liability insurance.

#### **Art. 13 – Use of trademark**

The partners agree to use their name and logo on all promotional material, literature on the program and other documents related to the program.

#### **Art. 14 – Commitment to the goals**

Each University will have to commit to achieving the objectives of the international program here above. Both institutions must cooperate to ensure the media community, national, regional and local need for mobility of students and staff members.

#### **Art. 15 – Term of the agreement**

- 15.1 This agreement shall enter into force on the date of signing and be valid for a period of 5 (five) academic years, starting from 2020/2021.
- 15.2 The agreement may be amended or terminated by either party by sending appropriate information through written letter of intent at least 6 (six) months in advance.
- 15.3 This Agreement becomes legally binding by the day after the day this Agreement being published in the Central register for contracts of the Slovak Republic.

- d. eviduje uchádzačov na domovskej univerzite počas obdobia výmenného programu;
- e. dohliada na to, aby študenti uzavreli požadované poisťné zmluvy (zdravotné poistenie, verejné poistenie zodpovednosti).

#### **Prijímajúca univerzita:**

- a. informuje prijatých študentov o postupe pri podávaní žiadosti o vízum;
- b. oslobodí prichádzajúcich študentov od všetkých registračných poplatkov prijímajúcej univerzity;
- c. prijme prichádzajúcich študentov v rámci tohto študijného programu;
- d. poskytne študentom pomoc s ubytovaním;
- e. poskytne študentom poradenstvo v oblasti štúdia;
- f. odovzdá výpis známok študentov podľa postupu uvedeného v čl. 9a a 9b.

Povinnosti **študentov** zúčastňujúcich sa výmenného pobytu v rámci tohto študijného programu:

- a. v prípade potreby získať vízum;
- b. zaplatiť školné na domovskej univerzite pred začiatkom výmenného pobytu;
- c. rešpektovať pravidlá a nariadenia prijímajúcej inštitúcie;
- d. zaplatiť za izbu a stravu počas výmenného pobytu;
- e. mať povinné poisťné krytie, uhradiť prípadné zdravotné náklady a preukázať poistenie zodpovednosti za škodu.

#### **Čl. 13 - Používanie ochrannej známky**

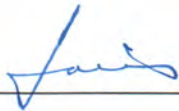
Partneri súhlasia s použitím svojho mena a loga na všetkých propagačných materiáloch o programe a ďalších dokumentoch súvisiacich so študijným programom s dvojítm diplomom.

#### **Čl. 14 - Závazok k dosahovaniu cieľov**

Každá univerzita sa zaviazuje k dosiahnutiu cieľov vyššie uvedeného študijného programu s dvojítm diplomom. Obe inštitúcie musia spolupracovať, aby zabezpečili mediálnu komunitu, potrebu národnej, regionálnej a miestnej mobility študentov a zamestnancov.

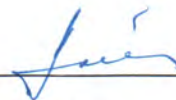
#### **Čl. 15 - Trvanie dohody**

- 15.1 Táto dohoda nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obomi stranami a je platná po dobu 5 (piatich) akademických rokov počnúc akademickým rokom 2020/2021.
- 15.2 Túto dohodu môže ktorákoľvek zo strán zmeniť a doplniť alebo ju vypovedať zaslaním primeraných informácií druhej strane v písomnej forme najmenej 6 (šesť) mesiacov vopred.
- 15.3 Táto dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky.



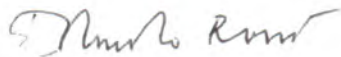
prof. Ing. Ferdinand Daňo, PhD.  
rector of the University of Economics in Bratislava –  
EUBA, SLOVAK REPUBLIC

Bratislava, date 11.12.2020



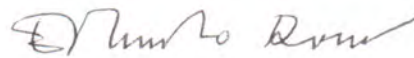
prof. Ing. Ferdinand Daňo, PhD.  
rektor Ekonomickej univerzity v Bratislave –  
EUBA, SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Bratislava, dátum 11.12.2020



Prof. Eduardo Rossi  
Director of Department of Economics & Management  
University of Pavia, ITALY

Pavia, date 11.12.2020



Prof. Eduardo Rossi  
riaditeľ katedry ekonómie a manažmentu  
Univerzita v Pavii, TALIANSKO

Pavia, dátum 11.12.2020







Department of  
Economics &  
Management



ANNEX 1 Students from EUBA to UNIPVDEM

COURSES of 1 <sup>st</sup> year					
Title	study load in hours per week				
	ECTS	1. s	2. s	3. s	4. s
Economics and Finance of Multinational Corporations	9	2/2 s			
Data Science	9	2/2 s			
Capital Markets and EU Companies Law	6	2/2 s			
Probability and Stochastic Processes	9	2/2 s			
Applied Economics and Econometrics	9		2/2 s		
Quantitative Finance	6		2/2 s		
Methods and Models for Financial Engineering	6		2/2 s		
Decisions and Choices	6		2/2 s		
<b>Compulsory courses</b>	<b>60</b>	<b>33</b>	<b>27</b>		

Prof. Eduardo Rossi  
Director of Department of Economics & Management  
University of Pavia, ITALY

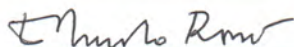


prof. Ing. Ferdinand Daňo, PhD.  
rector of the University of Economics in Bratislava  
EUBA, SLOVAK REPUBLIC



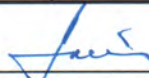
ANNEX 2 – Students from UNIPVDEM to EUBA

<b>COURSES of 2<sup>nd</sup> year</b>					
<b>Title</b>	<b>study load in hours per week</b>				
	<b>ECTS</b>	<b>1. s</b>	<b>2. s</b>	<b>3. s</b>	<b>4. s</b>
Microeconomics 2	6			2/2 s	
Financial operations	3			0/2 s	
Analysis and prognosis in finance	6			2/2 S	
Risk and uncertainty in finance	6			2/2 s	
Odborná prax	3			z	
Tax theory and policy II.	5			2/1 s	
Seminar to thesis 1	2			0/2 z	
Macroeconomics 2	6				2/2 s
Financial control	6				2/2 s
Public finance II.	3				0/2 s
Special seminar in finance	3				0/2 s
Seminar to thesis 2	2				0/2 z
Master thesis and its defense	4				X
Microeconomics and Macroeconomics	3				X
International finance	3				X
<b>Compulsory courses</b>	<b>61</b>			<b>31</b>	<b>30</b>



Prof. Eduardo Rossi  
 Director of Department of Economics & Management  
 University of Pavia, ITALY





prof. Ing. Ferdinand Daňo, PhD.  
 rector of the University of Economics in Bratislava  
 EUBA, SLOVAK REPUBLIC

